

COMUNE DI VELLEZZO BELLINI

Provincia di Pavia

<p>CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO A TEMPO PIENO DETERMINATO DI COLLABORATORE AMMINISTRATIVO CAT. B3 – AREA AMMINISTRATIVA SERVIZI DEMOGRAFICI AFFARI GENERALI PER MESI SEI RINNOVABILI</p>

IL SEGRETARIO COMUNALE

Vista la deliberazione di G.C. n. 27 del 02.03.2009;

Visto il Regolamento di cui al DPR 487/94 e s.m.i. recante norme sull'accesso agli impieghi alle P.A. e modalità dei svolgimento dei concorsi così come integrato e modificato dalla regolamentazione interna prevista nella delibera di G.C. n. 117 del 22.10.07;

RENDE NOTO

E' indetto un concorso pubblico per esami per l'assunzione di N. 1 POSTO A TEMPO PIENO DETERMINATO DI COLLABORATORE AMMINISTRATIVO CAT. B3 – AREA AMMINISTRATIVA SERVIZI DEMOGRAFICI AFFARI GENERALI PER MESI SEI RINNOVABILI

ART. 1 - REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per essere ammessi al concorso gli aspiranti devono:

- a) essere in possesso di **diploma di scuola media superiore di secondo grado** (triennale);
- b) età non inferiore agli anni 18;
- c) essere in possesso della cittadinanza italiana. Ai sensi dell'art.3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174, i cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della pubblica amministrazione, i seguenti requisiti: 1) godere dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza; 2) essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica; 3) avere adeguata conoscenza della lingua italiana. Sono parimenti equiparati ai cittadini gli italiani non appartenenti alla Repubblica che possono accedere all'impiego a parità di requisiti, purché abbiano un'adeguata conoscenza della lingua italiana da accertare nel corso dello svolgimento delle prove.
- d) avere l'incondizionata idoneità fisica al servizio continuativo al posto messo a concorso. L'Amministrazione sottopone a visita medica di idoneità i vincitori delle selezioni, in base alla normativa vigente;
- e) non avere subito condanne penali e non avere procedimenti penali in corso che impediscano ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, la costituzione del rapporto di impiego con la pubblica amministrazione, salvo l'avvenuta riabilitazione;
- f) essere in posizione regolare nei confronti dell'obbligo di leva (solo per i cittadini italiani soggetti a tale obbligo);

- g) non essere esclusi dall'elettorato politico attivo;
- h) non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o licenziati per giusta causa, ovvero dichiarati decaduti da un pubblico impiego, ai sensi dell'art. 127, primo comma, lettera d) del testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, D.P.R. 10.01.1957, n.3.

Per le funzioni di cui al posto messo a concorso non sono idonei i concorrenti privi di vista in base alla Legge 28.3.91 n. 120.

I requisiti di ammissione devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente bando di concorso per la presentazione delle domande di ammissione.

ART. 2 - TRATTAMENTO ECONOMICO

Al titolare del posto compete il trattamento economico previsto per la Cat. B3 dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del Comparto Regioni - Autonomie Locali: stipendio tabellare, più indennità integrativa speciale oltre alla tredicesima mensilità, e all'assegno per il nucleo familiare, ove spettante.

ART. 3 - DOCUMENTAZIONE RICHIESTA

1) DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta semplice, secondo lo schema allegato che fa parte integrante del presente bando, deve essere indirizzata al Segretario Comunale Comune di Vellezzo Bellini e presentata direttamente all'Ufficio Protocollo o a **mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento al COMUNE DI VELLEZZO BELLINI - Via Municipio n.1 – 27010 - VELLEZZO BELLINI (PV), entro e non oltre il termine perentorio del 06.04. 2009**

A tal fine fa fede esclusivamente il timbro apposto dagli Uffici riceventi.

Nella domanda gli aspiranti devono dichiarare, sotto la propria personale responsabilità ed ai sensi del D.P.R. 445 del 28.12.2000, il possesso dei requisiti sopra elencati.

È comunque fatto obbligo agli aspiranti di dichiarare nella domanda di ammissione al concorso:

- a) nome e cognome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) codice fiscale;
- d) il possesso della cittadinanza italiana oppure l'equiparazione ai cittadini quali italiani non appartenenti alla Repubblica oppure l'appartenenza ad uno degli Stati membri dell'Unione Europea. In quest'ultima ipotesi dovrà essere dichiarato altresì il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza e l'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- e) il Comune nelle cui liste elettorali sono iscritti ovvero i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle stesse;
- f) di non aver riportato condanne penali né di avere procedimenti penali pendenti o le eventuali condanne riportate ed i procedimenti penali eventualmente pendenti;
- g) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (solo per i candidati di sesso maschile);
- h) il godimento dei diritti civili e politici

- i) di non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento o licenziato per giusta causa, ovvero dichiarati decaduti da un impiego pubblico, ai sensi dell'art. 127, primo comma, lettera d) del testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, D.P.R. 10.01.1957, n.3.
- j) di essere fisicamente idonei all'impiego;
- k) il titolo di studio posseduto con l'indicazione della data di conseguimento, della Scuola e della votazione conseguita;
- l) il pagamento della tassa di concorso
- m) la conoscenza della lingua straniera prescelta per l'eventuale integrazione della prova orale (inglese o francese);
- n) gli eventuali titoli di preferenza;
- o) il domicilio o il recapito, completo del codice di avviamento postale e dell'eventuale numero di fax, e-mail e numero telefonico, al quale si desidera che siano trasmesse le comunicazioni relative al concorso e l'impegno a far conoscere eventuali successive variazioni di indirizzo, riconoscendo che l'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario.
- p) di aver ricevuto l'informativa sul trattamento e utilizzo dei dati personali di cui all'art. 13, primo comma del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196, inserita all'interno del bando di selezione
- q) per i candidati portatori di handicap, la specifica degli ausili necessari per sostenere le prove d'esame, in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi, ai sensi dell'art. 20 della legge n. 104/92;

Alla domanda deve essere allegata, oltre ai documenti specificati nel bando, la ricevuta comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di selezione. L'omesso pagamento della tassa o effettuato dopo la scadenza del bando comporta l'esclusione dalla selezione.

La domanda dovrà essere sottoscritta e redatta secondo l'allegato schema, che fa parte integrante del presente bando, riportando tutte le indicazioni che secondo le norme vigenti il candidato è tenuto a fornire.

La mancata redazione della domanda secondo tali modalità può comportare la non ammissione al concorso in caso di omissione di dichiarazioni essenziali.

2. **TITOLO DI STUDIO** in originale o copia autentica ovvero certificato attestante il possesso del titolo stesso.
3. **EVENTUALI TITOLI DI PREFERENZA** che il candidato ritenga di presentare agli effetti della graduatoria.
4. **CURRICULUM VITAE, CULTURALE E PROFESSIONALE**, debitamente firmato.
5. **RICEVUTA PAGAMENTO TASSA CONCORSO** mediante versamento, con l'indicazione della causale, o alla Tesoreria Comune di VELLEZZO BELLINI sul C/C della CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI BINASCO – FILIALE DI VELLEZZO BELLINI in favore della stessa Tesoreria, o sul Conto Corrente Postale n° 12823274 intestato al Servizio Tesoreria del Comune di VELLEZZO BELLINI comprovante il versamento della tassa di concorso **di € 10,00**.

Ai sensi del DPR n. 445 del 28.12.2000, in luogo della documentazione necessaria (titolo di studio richiesto in originale o copia autentica, titoli di preferenza nella formazione della graduatoria, ecc.), **può essere resa la relativa autocertificazione unitamente alla domanda con allegata copia della carta di identità.**

Il termine fissato per la presentazione delle domande è perentorio, pertanto non si terrà alcun conto delle domande pervenute fuori termine anche se il ritardo dipendesse da fatti di terzi o da forza maggiore.

Ai sensi del 3° comma dell'art. 2 del DPR 28.12.1970 n. 1077 le domande di ammissione al concorso si considereranno prodotte in tempo utile anche se spedite a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro il termine indicato purché siano recapitate al Comune di Vellezzo Bellini entro e non oltre il terzo giorno successivo a quello di scadenza del bando. A tale fine fanno fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante.

La domanda di ammissione al concorso ed i documenti allegati sono esenti dall'imposta di bollo.

Il retro della busta contenente la domanda di ammissione al concorso e i documenti, qualora inoltrata a mezzo del servizio postale, deve indicare nome, cognome e recapito del concorrente e la dicitura "CONTIENE DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI PER N. 1 POSTO A TEMPO PIENO DETERMINATO"

ART. 4 – REGOLARIZZAZIONI – ESCLUSIONE DAL CONCORSO

E' possibile la regolarizzazione di omissioni formali – tempestivamente sanabili - rilevate in sede di esame della domanda di ammissione e/o della documentazione allegata, fermo restando quanto stabilito dal presente articolo. In tal caso il candidato è ammesso a concorso pubblico "con riserva" di regolarizzazione di quanto rilevato in sede di esame della domanda di ammissione, che dovrà comunque avvenire prima dell'inizio della prima prova d'esame.

Il controllo delle domande e l'eventuale comunicazione di esclusione sono effettuate dal Presidente della Commissione.

L'Amministrazione ha facoltà di disporre in qualsiasi momento l'esclusione dal concorso di un candidato per difetto dei requisiti prescritti, anche durante e dopo l'esperimento delle prove.

L'esclusione opera automaticamente nei seguenti casi:

- Domanda di ammissione presentata o pervenuta fuori termine;
- Mancanza dei requisiti richiesti dal bando per l'ammissione o mancanza della presentazione e dell'autocertificazione attestante il possesso di tali requisiti;
- Omessa sottoscrizione della domanda di ammissione;
- Omesso pagamento della tassa di concorso o pagamento effettuato dopo la scadenza del bando.

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure per la mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

ART. 5 - PROGRAMMA D'ESAME

Le prove d'esame consisteranno in prova scritta/elaborato o pratico-operativa a contenuto tecnico-professionale e in un colloquio a contenuto tecnico-professionale

Le materie su cui verteranno le prove potranno riguardare:

- Nozioni di diritto amministrativo e costituzionale;
- Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.);
- Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche (D. Lgs. 165/2001 e s.m.i.);
- Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi (L. 241/90 e s.m.i.);
- Nozioni sulla legislazione nazionale in materia di documentazione amministrativa (D.P.R. 445/2000 e s.m.i.);
- Nozioni in materia di Privacy (D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196 e s.m.i.);
- Norme in materia d'ordinamento dei servizi demografici:
 - Anagrafe (L.1228/1954 e s.m.i. – D.P.R. 223/1989 e s.m.i.)
 - Stato Civile (D.P.R. 396/2000 e s.m.i – D.P.R. 285/1990 e s.m.i.)
 - Elettorale (D.P.R. 223/1967 e s.m.i)
- Nozioni di responsabilità civile, amministrativa e penale dei pubblici dipendenti;
- Informatica di base;

La consultazione di testi di legge non commentati dovrà essere autorizzata dalla Commissione Giudicatrice.

PROVA SCRITTA: ELABORATO O PROVA PRATICO-OPERATIVA A CONTENUTO TECNICO PROFESSIONALE

Elaborato o risoluzione di uno o più problemi, quesiti, esercizi, o redazione di un atto concernente il programma sopra riportato.

PROVA ORALE A CONTENUTO TECNICO-PROFESSIONALE

Prova orale sugli argomenti del programma sopra riportato.

La prova potrà comprendere, inoltre, l'eventuale accertamento della conoscenza di una delle seguenti lingue straniere a scelta del candidato: inglese o francese. La lingua prescelta deve essere indicata nella domanda di ammissione al concorso.

ART. 6 – PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE

Il concorso sarà espletato da apposita Commissione Esaminatrice

Il punteggio massimo attribuibile a ciascuna prova d'esame è pari a 30/30.

Il candidato che non riporti un punteggio di almeno 21/30 nella I^a prova, non sarà ammesso al colloquio. Saranno dichiarati idonei i candidati ammessi alla prova orale che abbiano riportato in questa una valutazione di almeno 21/30.

Il punteggio finale è dato somma dei voti conseguiti nella prova scritta e nella prova orale.

I candidati, che per qualsiasi motivo, non si presenteranno ad una sola delle prove d'esame, saranno esclusi dal concorso.

ART. 7 – CONVOCAZIONE DEI CANDIDATI AMMESSI

- **prova scritta: 9 aprile 2009 - ore 9.30**
- **prova orale: 9 aprile 2009 - a seguire la valutazione della prova scritta**

LE DATE SUINDICATE SONO DA CONSIDERARSI COME AVVISO DI CONVOCAZIONE.

I CANDIDATI CHE NON RICEVERANNO COMUNICAZIONE CONTRARIA, PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LA PRIMA PROVA SCRITTA, SONO TENUTI A PRESENTARSI ALLE PROVE NEL GIORNO E NELLA SEDE INDICATI MUNITI DI DOCUMENTO DI IDENTITA'.

SEDE DELLE PROVE: Palazzo Comunale: Via Municipio n.1 – Vellezzo Bellini (fatta salva eventuale comunicazione di modifica di sede)

ART. 8 - TITOLI DI PREFERENZA - GRADUATORIA

La Commissione Esaminatrice formerà la graduatoria dei candidati risultati idonei con l'indicazione del punteggio complessivo conseguito da ciascun candidato.

A parità di merito nelle prove d'esame si applicano il criterio della minore età;

La graduatoria concorsuale rimane efficace per tre anni dalla data di pubblicazione per eventuali altre assunzioni a tempo indeterminato. Essa verrà pubblicata a mezzo affissione all'Albo Pretorio Comunale per dieci giorni

Dalla data di pubblicazione di tale avviso all'Albo Pretorio decorrerà il termine per eventuali impugnative.

L'Amministrazione può utilizzare la graduatoria per eventuali ulteriori esigenze a carattere temporaneo a tempo pieno o parziale, nel periodo di efficacia della stessa.

ART. 9 - ASSUNZIONE

I concorrenti dichiarati vincitori saranno assunti in prova, per il periodo di mesi due.

Il rapporto di lavoro a tempo determinato sarà costituito e regolato da contratto di lavoro individuale, secondo le disposizioni di legge, della normativa comunitaria e del vigente contratto collettivo nazionale di Lavoro del comparto Regioni - Autonomie Locali.

L'assunzione a tempo determinato, nei casi previsti dalla normativa vigente, può avvenire con riserva di acquisizione della documentazione necessaria. Nei casi in cui il dipendente non la presenti nel termine prescrittogli o non risulti in possesso dei requisiti previsti per l'assunzione, il rapporto è risolto con effetto immediato.

L'Amministrazione prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale a tempo determinato ai fini dell'assunzione invita il destinatario a presentare la documentazione prescritta dalle disposizioni regolanti l'accesso al rapporto di lavoro.

Il vincitore di concorso dovrà assumere servizio entro 30 giorni dal ricevimento del suddetto invito. In difetto sarà dichiarato decaduto.

Solo per eccezionali e giustificati motivi, tempestivamente comunicati dall'interessato, il termine fissato per l'assunzione in servizio potrà essere prorogato.

Il termine per l'assunzione in servizio è altresì prorogato:

- 1) d'ufficio;
 - in caso di coincidenza con periodi di astensione obbligatoria per gravidanza e puerperio;
 - per i vincitori che si trovino in servizio militare di leva o servizio civile sostitutivo, i quali devono assumere servizio entro un mese dal termine di detto servizio.
- 2) a domanda, nei casi in cui le vigenti disposizioni di legge consentono o prevedono il collocamento in aspettativa o l'astensione dal servizio.

ART. 10 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13, primo comma del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Comune di Vellezzo Bellini, per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso archivi informatici e/o cartacei anche successivamente all'instaurazione del rapporto di lavoro per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

ART. 11 - DISPOSIZIONI FINALI

I candidati portatori di handicap, ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104, dovranno fare esplicita richiesta nella domanda di partecipazione, in relazione al proprio handicap, dell'ausilio e dell'eventuale tempo aggiuntivo per poter sostenere le prove d'esame.

L'Amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ai sensi della Legge 10 aprile 1991 n. 125 e dal D.Lgs. 30.03.2001 n. 165.

La partecipazione al concorso comporta, per i concorrenti, l'accettazione incondizionata delle disposizioni del presente bando.

L'Amministrazione ha facoltà di prorogare o riaprire i termini del concorso qualora il numero dei concorrenti sia ritenuto insufficiente per il buon esito del procedimento. In tal caso restano valide le domande presentate in precedenza, con facoltà per i candidati di integrare, entro il nuovo termine, la documentazione allegata. L'Amministrazione ha facoltà di revocare il concorso o non procedere all'assunzione di eventuali idonei quando l'interesse pubblico lo richieda, quando gravi motivi lo consiglino o sopravvengano impedimenti normativi o di natura finanziaria alla copertura dei posti, o cadano i presupposti della assunzione stessa.

Della revoca o della decisione di non procedere all'assunzione dovrà essere data comunicazione a ciascun concorrente o agli eventuali idonei, con conseguente restituzione dei documenti presentati.

Eventuali chiarimenti possono essere chiesti dagli interessati al Comune di Vellezzo Bellini - Via Municipio n.1 - Vellezzo Bellini - tel. 0382/926014 - 0382/923659 interno 4 indirizzo mail: segreteria@comune.vellezzobellini.pv.it

Copia del bando è reperibile presso il Comune di Vellezzo Bellini e sul sito internet del comune all'indirizzo: www.comune.vellezzobellini.pv.it

Vellezzo Bellini, 06.03.2009

Il Segretario Comunale.
Dott. Giuseppe Pirozzi Farina

Al Segretario Comunale
del Comune di Vellezzo Bellini
Via Municipio n.1
27010 - Vellezzo Bellini (PV)

Il/la sottoscritto/a _____
(cognome e nome)

Residente a _____
(indicare città di residenza con CAP e indirizzo completo di via/piazza e n. civico)

CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare al concorso pubblico per esami per il conferimento di **N. 1 POSTO A TEMPO PIENO DETERMINATO DI COLLABORATORE AMMINISTRATIVO CAT. B3 – AREA AMMINISTRATIVA SERVIZI DEMOGRAFICI AFFARI GENERALI PER MESI SEI RINNOVABILI**

A tal fine dichiara, ai sensi dell'art. 46 del DPR 28/12/2000 n° 445, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione falsa o non corrispondente al vero ai sensi dell'art. 76 del DPR 28/12/2000 n° 445, che:

è nato/a a _____ il _____

è cittadino/a _____
(indicare anche la sigla dello stato del quale il candidato è cittadino)

codice fiscale: _____

è iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____

(ovvero indicare eventuali motivi della mancata iscrizione o cancellazione)

non è stato destituito/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero dichiarato/a decaduto/a da un pubblico impiego,

non ha riportato condanne penali e non ha procedimenti penali in corso;

ovvero:

ha riportato le seguenti condanne penali:

(indicare le condanne riportate anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale)

ha in corso un procedimento penale per:

_____ (indicare il procedimento qualunque sia la natura dello stesso)

è fisicamente idoneo/a all'impiego;

la sua posizione nei riguardi degli obblighi militari è la seguente:

_____ (solo per i cittadini italiani soggetti a tale obbligo)

è in possesso del seguente titolo di studio:

conseguito/a con voti _____ presso _____ in
data _____;

intende sostenere l'eventuale prova di accertamento nella lingua straniera:

_____ (indicare se francese o inglese)

è in possesso del seguente titolo preferenziale:

_____ (indicare i titoli che danno diritto all'applicazione delle preferenze di legge)

ha versato la tassa di concorso pari ad €10,00;

intende ricevere tutte le comunicazioni relative al concorso sopra citato al seguente indirizzo:

_____ (indicare l'indirizzo completo del codice di avviamento postale)

telefono: _____ fax: _____

e-mail: _____

e si impegna a comunicare ogni variazione che dovesse successivamente intervenire.

di consentire al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 23, del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196

- Per i candidati cittadini di un altro Stato membro dell'Unione Europea: di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza e avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana. (barrare la casella solo se cittadini di un altro Stato membro dell'Unione Europea)

Data _____

_____ (firma)

Si allega:

**FOTOCOPIA DOCUMENTO DI IDENTITÀ
RICEVUTA PAGAMENTO TASSA CONCORSO**

CURRICULUM VITAE, CULTURALE E PROFESSIONALE, debitamente firmato. (La documentazione relativa alla parte professionale del curriculum deve riportare indicazioni dettagliate su ciascuna delle esperienze di lavoro, ed in particolare il periodo, le mansioni svolte e l'inquadramento contrattuale, in modo da consentire una obiettiva comparazione con il profilo professionale al quale la selezione è riferita)

ALTRO

.....

AVVERTENZE:

- Ai sensi dell'art. 76 del DPR 28/12/2000 n° 445, le dichiarazioni mendaci, la formazione di atti falsi, sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia.
- Ai sensi dell'art. 75 del DPR 28/12/2000 n° 445, se a seguito di controllo emerge la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.
- Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto legislativo n. 196/2003: i dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento per il quale sono richiesti e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo.